Publications
Dr. Catherine Ferris-Diederich

Monographs

Diederich, C. (2015). *Sensory Adjectives in the Discourse of Food – A Frame Semantic Approach to Language and Perception.* Amsterdam: John Benjamins.

Articles / citations in journals and anthologies

Diederich, C. & Bieri, A. (2023). Celebrating goals and surrounding the referee – adapting interaction on the pitch in times of social distancing in the English Premier League. *Soccer & Society*, *24*(7), 990–1009.

Ferris-Diederich, C. & Schmid, A. M. (2023). Institutionelle Strukturen für Doktorierende an Schweizer Pädagogischen Hochschulen. *Beiträge zur Lehrerinnen- und Lehrerbildung*, *41*(1), 61–74.

Perrin, R., Wild, S., Diederich, C. & Grimm, L. (2022). Nutzung von digitalen Übersetzungstools für Schreibaufgaben aus der Sicht von Fremdsprachlernenden auf Sekundarstufe I. *VALS-ASLA Bulletin suisse de linguistique appliquée*, Nr. 113.

Perrin, R., Diederich, C., Wild, S., & Grimm, L. (2022). Überzeugungen von Lernenden der Sekundarstufe I zur Nützlichkeit der Übersetzungstools DeepL und LEO für die Wortschatzarbeit im Fremdsprachenunterricht. *Babylonia Journal of Language Education*, *1*, 38–41. https://doi.org/10.55393/babylonia.v1i.156

Diederich, C. (2017). Framing as a tool to characterize food terminology. In M. Grygiel (Eds.), *Cognitive Approaches to Specialist Languages* (pp. 351-371). Newcastle Upon Tyne, UK: Cambridge Scholars Publishing.

Hänggi, P. & Diederich, C. (2017). Accomodating language: A comparative investigation of the use of euphemisms for death and dying in obituaries in English and in German. In A. Capone & V. Parvaresh (Eds.), *The Pragmeme of Accommodation and Intercultural Pragmatics: The Case of the Interaction Around the Event of Death* (pp. 277-299). Perspectives in Pragmatics, Philosophy & Psychology, 13. Cham, CH: Springer International Publishing.

Diederich, C. & Höhn, N. (2012). 'Well it's not for me to advise you, of course': Advice and advise in the British National Corpus of English. In H. Limberg & M. A. Locher (Eds.), *Advice in Discourse* (pp. 333-358). Amsterdam: John Benjamins.

Edited volumes

Askin, R., Diederich, C. & Bieri, A. (Eds.) (2018). *The Aesthetics, Poetics and Rhetoric of Soccer*. Oxfordshire, UK: Routledge.

Flubacher, M.-C., Diederich, C. & Dankel, P. (Eds.). (2016). *Neue Perspektiven in der empirischen Linguistik: Arbeiten von jungen Forschenden in der Schweiz*. Spezialausgabe des Bulletin suisse de linguistique appliquée, 104.

Conference contributions and presentations

Ferris-Diederich, C. & Perrin, R. (2023). *Online translation tools in foreign language teaching: the project Tools@Schools*. The Wider Implications of Machine Translation: Theories, Predictions and Practices. Université de Neuchâtel, June 15-16, 2023.

Diederich, C. (2022). *Übersetzungstools im Fremdsprachenunterrich – «eine riesige Evolution im Gange»*. PHi Infoletter, PHSG, 2022/3.

Diederich, C. & Perrin, R. (2022). *Übersetzungstools im Fremdsprachenunterricht*. ADLES Workshop, online, October, 28, 2022.

Diederich, C. (2021). *Fremdsprachenunterricht am Beispiel der Schweiz*. Zweiter Tag der Zweiten Lebenden Fremdsprachen, online, Bildungsdirektion Wien, September 29, 2021.

Diederich, C. (2018). *Accommodating Language: Euphemisms in Death Notices*. Guest lecture in the seminar "Gedenken – Ein linguistisches Arbeitsfeld", University of Vienna, November 16.

Diederich, C., Wild, S., Bleichenbacher, L. & Kuster, W. (2018). *Förderung des Austauschs und der Kooperation für die vertikale und horizontale Kohärenz: Ein gemeinsamer europäischer Referenzrahmen für Sprachlehrpersonen*. Convegno Plurilinguismo. Locarno, November 8-9.

Bleichenbacher, L. & Diederich, C. (2017). *Towards a common European framework for language teachers.* Workshop held at Language Education Across Borders conference, Graz, December 8-10.

Diederich, C. & Bieri, A. (2017). *Multilingual management in the soccer "workplace" in Switzerland*. Beautiful Game Workshop 2017, North Carolina, September 14-16.

Diederich, C. & Margonis-Pasinetti, R. (2017). *Beurteilung berufsspezifischer Sprachkompetenzen von Lehrpersonen*. XVI. Internationale Tagung für Deutschlehrerinnen und Deutschlehrer, Fribourg, July 31-August 4.

Diederich, C. (2017). *Nachwuchsförderungsmodell und Qualifikationsstellen im Bereich Fremdsprachen- & Mehrsprachigkeitsdidaktik*. Posterpräsentation an der Tagung Fachdidaktiken 2017, Brugg, January 19.

Diederich, C. (2016). *Cross-linguistic framing of sensory descriptors*. 61st Annual Conference of the International Linguistics Association, Hempstead, New York, March 11-13, invited panel contribution, peer-reviewed.

Diederich, C. (2015). *Adapting food descriptions to specialized and public contexts*. 14th International Pragmatics Conference, Antwerp, July 26-31, panel contribution, peer-reviewed.

Diederich, C. (2012*). The semantics of* crispy *and* crunchy*: Framing linguistic realizations of taste perception*. 45th Annual Meeting of the Societas Linguistica Europaea, Stockholm, August 31-September 1, panel contribution, peer-reviewed.

Diederich, C. (2012). *Framing taste: Patterns in linguistic realizations of taste perception*. 4th UK Cognitive Linguistics Conference. London, July 10-12, peer-reviewed.

Diederich, C. (2011). Crispy *and* crunchy*: The semantics of taste*. Language as a Social and Cultural Practice, ProDoc Conference, Basel, June 8-10.

Diederich, C. (2011). *Semantic and syntactic patterns of sensory adjectives*. Symposium Talking about Taste, Zürich, April 15-16.

Diederich, C. (2010). *The semantics of taste: Semantic and syntactic patterns of* crispy *and* crunchy. 4th International Conference of the German Cognitive Linguistics Association. Bremen, October 7-9, peer-reviewed.

Diederich, C. (2009). *The semantics of taste terms*. 19th Congress of European Chemoreception Research Organisation, Villasimius, September 24-27.

Diederich, C. (2009). Crispy *and* crunchy*: The semantics of taste terms.* SWELL meeting, Fribourg, March 20.

Public relations

Ferris, C. (2023). Das Projekt Tools@Schools. Jahresmediengespräch PHSG, June 2, 2023.

Diederich, C., Perrin, R., Wild, S. (2022). *Übersetzungstools kompetent nutzen: Aufgaben für den Fremdsprachenunterricht der Sekundarstufe I*. Hochschultag PHSG, November 11, 2022.

Diederich, C. (2019). Multilingualism in the workplace – benefits and challenges. swissinfo.ch, Berne, July 4, 2019.